

## TUNZA

la revista del PNUMA para los jóvenes  
está disponible en [www.ourplanet.com](http://www.ourplanet.com)

**Programa de las Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente (PNUMA)**  
PO Box 30552, Nairobi, Kenya

Tel (254 20) 7621 234

Fax (254 20) 7623 927

Télex 22068 UNEP KE

E-mail [unepub@unep.org](mailto:unepub@unep.org)

[www.unep.org](http://www.unep.org)

ISSN 1727-8902

**Director de la Publicación** Eric Falt

**Coordinador** Wondwosen Asnake

**Editor** Geoffrey Lean

**Redactoras invitadas** Karen Eng y Erin Senff

**Coordinadora en Nairobi** Naomi Poulton

**Directora de suscripciones** Manyahleshal Kebede

**Colaboradores juveniles** Alaa Tariq Ahmed, Bahrein;  
Sylvain Chevalier, Francia; Lau Tsun Ming, Hong Kong  
(China); Maurice Odera, Kenya; Eoin O'Riordan,  
Irlanda; Elizabeth Tubbs, Reino Unido

**Otros colaboradores** David Flower, Sasa Music;  
Isabelle Brugnon y Georgette Gobina, UNESCO;  
Joyce Hannah, UNCCD; Rosey Simonds y David  
Woollcombe, Peace Child International; Andrew  
Spalton, Diván de la Corte Real de Omán

**Diseño** Edward Cooper, Ecuador

**Traducción** Michelle Marx

**Editor de la red** Graham Barden

**Producción** Banson

**Jefe, Dept. Infancia y Juventud/Deportes y Medio  
Ambiente del PNUMA** Theodore Oben

Impreso en el Reino Unido

El contenido de esta revista no refleja necesariamente las opiniones ni las políticas del PNUMA, ni de los editores, ni constituye un boletín oficial. Las designaciones utilizadas y la presentación no implican la expresión de ninguna opinión por parte del PNUMA sobre la situación legal de ningún país, territorio o ciudad o sus autoridades, ni sobre la delimitación de sus fronteras o límites.

El contenido sin copyright de esta revista puede reproducirse en forma gratuita, siempre y cuando se cite TUNZA y se nombre el autor o fotógrafo correspondiente, se informe a los directores y se les envíe una copia justificativa.

TUNZA acepta artículos, reseñas, ilustraciones y fotografías pero no puede garantizar su publicación. Los manuscritos, fotos y material gráfico no solicitados no serán devueltos.

**Suscripciones:** Si desea recibir TUNZA regularmente y no está incluido actualmente en nuestra lista de direcciones, sírvase contactar a Manyahleshal Kebede, Directora de suscripciones, TUNZA, para pedir detalles de suscripción, indicando su nombre y dirección y el idioma de su preferencia (español, francés, inglés).

**Cambio de domicilio:** Rogamos envíe su etiqueta de dirección, junto con su nueva dirección, a Manyahleshal Kebede, Directora de suscripciones, TUNZA, UNEP, PO Box 30552, Nairobi, Kenya.

**El PNUMA promueve prácticas favorables al medio ambiente, mundialmente y en sus propias actividades. Esta revista está impresa en papel 100% reciclado, libre de cloro, con tintas de base vegetal.**

# Indice

Editorial	3
Salven nuestro suelo	4
Ganando terreno	6
Año del cambio	8
Delicias del desierto	9
Diversidad del desierto	9
TUNZA contesta tus preguntas	10
El argán – árbol de la vida	11
Menos agua cada día	12
Agua virtual – una realidad	13
iHagan su propia lista!	14
Renacido de las cenizas	14
Agua para tierras sedientas	16
El arte de sobrevivir	18
Música de espacios vacíos	18
Sequías en los lugares más secos	20
Arenas movedizas	21
Más diversidad del desierto	21
7 regiones, 7 desiertos	22



**Socios para  
los Jóvenes y  
el Medio Ambiente**



El PNUMA y Bayer, la empresa internacional con sede en Alemania dedicada a la salud, la protección de cultivos y los materiales de altas prestaciones, están trabajando juntos para fortalecer la conciencia medioambiental de los jóvenes y atraer a niños y jóvenes para participar en asuntos ecológicos en todas partes del mundo.

Un acuerdo de asociación establece las bases para el PNUMA y Bayer, que han venido colaborando en proyectos en la región de Asia y el Pacífico durante casi diez años,

para intensificar los proyectos actuales, transferir iniciativas exitosas a otros países y organizar nuevos programas juveniles. Los proyectos incluyen: la Revista TUNZA, el Concurso Infantil Internacional de Pintura y Dibujo sobre Temas de Medio Ambiente, el Joven Enviado Ambiental Bayer en Alianza con el PNUMA, la Conferencia Juvenil Internacional Tunza del PNUMA, redes juveniles sobre medio ambiente en Asia-Pacífico, el foro Asia-Pacific Eco-Minds y un concurso fotográfico –“Enfocando la Ecología”– en Europa Oriental.

“La Española es maravilla: las sierras y las montañas y las vegas y las campiñas, y las tierras tan hermosas y gruesas para plantar y sembrar, para criar ganados de todas suertes, para edificios de villas y lugares.”

Así escribió **Cristóbal Colón** en una carta describiendo la isla actualmente compuesta de Haití y la República Dominicana. Haití, con sus colinas desnudadas, se ha convertido en el país más pobre en las Américas.



Topfoto

Felicitaciones a Lau Tsun Ming de Hong Kong (China), ganador mundial del 15<sup>mo</sup> Concurso Internacional de Pintura Infantil sobre el Medio Ambiente. El concurso se viene llevando a cabo todos los años desde 1990 y ha recibido más de 170.000 entradas de niños de más de 100 países.



## Editorial

Como reza el dicho: “Los bosques preceden a la civilización, los desiertos le siguen”. Así ha sido desde que la humanidad se estableció después de su vida nómada. Más de 3.000 años atrás, *Gilgamesh* –la primera historia jamás escrita en el mundo– advirtió contra la tala de los bosques de cedro de Mesopotamia. Los hombres hicieron caso omiso de su consejo y la región ahora es un desierto, con Uruk –la gran ciudad en que la obra fue escrita– reducida a un mero bache en la arena. En la Edad Antigua Platón lamentó la destrucción de los árboles y el despojo de los suelos en la antigua Grecia, en tanto que la civilización maya en América Latina en parte también debió su desaparición a la desertificación.

Ahora, el mismo proceso está amenazando a gran parte del mundo. La degradación de la tierra afecta a un tercio de la superficie terrestre de la Tierra y los medios de vida de más de mil millones de habitantes, más de uno en cada siete personas sobre el planeta. Más de 100 países –ricos y pobres– están afectados. Y así lo está cada uno de los Continentes a excepción de Antártida. Probablemente es la crisis medioambiental más extendida del mundo.

Sin embargo, por primera vez el mundo por lo menos está reconociendo el

problema. Diez años atrás entró en vigencia un tratado internacional, la Convención de Lucha contra la Desertificación de las Naciones Unidas. Y 2006 ha sido designado como el Año Internacional de los Desiertos y la Desertificación con el objeto de llamar la atención hacia el problema. Este también es el tema de las celebraciones del Día Mundial del Medio Ambiente de este año en todas partes del mundo.

Lamentablemente, los progresos hechos a través de los últimos diez años han sido sumamente lentos. Tal vez debido a que el problema afecta principalmente a pueblos marginados y pobres –a veces de minorías étnicas– rara vez ha sido considerado como un asunto de alta prioridad para la mayoría de los gobiernos o una comunidad internacional. Y sin embargo, cuanto más tiempo se lo ignore, más seguirá empeorando, poniendo en riesgo el futuro de todos nosotros. Desde luego, revertir la tendencia de miles de años, detener la plaga de la desertificación que asoló a sucesivas civilizaciones y ha sido su legado, es mucho pedir. Pero es necesario hacerlo, y hacerlo dentro del espacio de la vida de nuestra generación. Es imprescindible que hagamos frente al reto.

